



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0531

Martedì 29.07.2025

Sommario:

◆ Video con l'intenzione di preghiera del Santo Padre per il mese di agosto, diffusa attraverso la Rete Mondiale di Preghiera del Papa

◆ Video con l'intenzione di preghiera del Santo Padre per il mese di agosto, diffusa attraverso la Rete Mondiale di Preghiera del Papa

Video del Santo Padre

Traduzione in lingua italiana

Pubblichiamo di seguito il testo del video con l'intenzione di preghiera del Santo Padre per il mese di agosto, diffusa attraverso *la Rete Mondiale di Preghiera del Papa*, sul tema **Per la convivenza comune: Preghiamo perché le società in cui la convivenza sembra più difficile non cedano alla tentazione dello scontro su basi etniche, politiche, religiose o ideologiche.**

Video del Santo Padre

Let us pray that societies where coexistence seems more difficult might not succumb to the temptation of confrontation for ethnic, political, religious or ideological reasons.

*Jesus, Lord of our history,
Faithful companion and living presence,
You who never tire of coming to meet us,
Here we are, in need of Your peace.*

*We live in times of fear and division.
Sometimes we act as if we were alone,
Building walls that separate us from one another,
Forgetting that we are brothers and sisters.*

*Send us Your Spirit, Lord,
To rekindle within us
The desire to understand one another, to listen,
To live together with respect and compassion.*

*Give us the courage to seek paths of dialogue,
To respond to conflict with gestures of fraternity,
To open our hearts to others without fear of differences.*

*Make us builders of bridges,
Able to overcome borders and ideologies,
Able to see others through the eyes of the heart,
Recognizing in every person an inviolable dignity.*

*Help us create spaces where hope can flourish,
Where diversity is not a threat
But a richness that makes us more human.*

Amen.

[00942-EN.01] [Original text: English]

Traduzione in lingua italiana

Preghiamo perché le società in cui la convivenza sembra più difficile non cedano alla tentazione dello scontro su basi etniche, politiche, religiose o ideologiche.

Gesù, Signore della nostra storia,

amico fedele e presenza viva,

che non ti stanchi mai di venire incontro a noi,

eccoci qui, bisognosi della tua pace.

Viviamo in tempi di paura e di divisione.

A volte ci comportiamo come se fossimo soli,

costruendo muri che ci separano gli uni dagli altri,

dimenticando che siamo fratelli e sorelle.

Manda il tuo Spirito, Signore,

per riaccendere in noi

il desiderio di comprenderci l'un l'altro, di ascoltarci,

di vivere insieme con rispetto e compassione.

Dacci il coraggio di cercare vie di dialogo,

di rispondere ai conflitti con gesti di fraternità,

di aprire i nostri cuori agli altri senza paura delle differenze.

Rendici costruttori di ponti,

capaci di superare confini e ideologie,

capaci di vedere gli altri con gli occhi del cuore,

riconoscendo in ogni persona una dignità inviolabile.

Aiutaci a creare spazi dove la speranza possa fiorire,

dove la diversità non sia una minaccia

ma una ricchezza che ci rende più umani.

Amen.

[00942-IT.01] [Testo originale: Inglese]

[B0531-XX.02]
